

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جهاز الإشراف والتسيير العلمي
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي
قسم الاعتماد الدولي

استمارة وصف البرامج الأكاديمية للكليات و المعاهد


للعام الدراسي 2021-2022

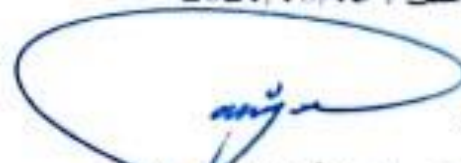
الجامعة : ديال

الكلية / المعهد: كلية التربية للعلوم الانسانية

القسم العلمي : اللغة الانكليزية

تاريخ ملء ملف : 2021/10/13

التوقيع : 
اسم المعاون العلمي : د. م. د. غريوان عبدك محمد
التاريخ : 2021/10/17

التوقيع : 
اسم رئيس القسم : د. م. د. أحمد لطيف حجار
التاريخ : 2021/10/17

دقق الملف من قبل

شعبة ضمان الجودة والأداء الجامعي

اسم مدير شعبة ضمان الجودة والأداء الجامعي : أ.م. د. محمد ابراهيم حسين

التاريخ : 2021/10/17

التوقيع : 

مصادقة السيد العميد

يوفر وصف البرنامج الأكاديمي هذا إيجازاً مقتضياً لأهم خصائص البرنامج ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنناً عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من الفرص المتاحة . ويصاحبه وصف لكل مقرر ضمن البرنامج

1. المؤسسة التعليمية	وزارة التعليم العالي والبحث العلمي / جامعة ديالى
2. القسم الجامعي / المركز	كلية التربية للعلوم الانسانية
3. اسم البرنامج الأكاديمي	اللغة الانكليزية
4. اسم الشهادة النهائية	بكالوريوس لغة انكليزية
5. النظام الدراسي	سنوي
6. برنامج الاعتماد المعتمد	اعتماد معايير الأتحاد للجامعات العربية
7. المؤثرات الخارجية الأخرى	وزارة التربية / وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
8. تاريخ إعداد الوصف	2021/10/13
9. أهداف البرنامج	
- تأهيل الطلبة على إجادة اللغة الانجليزية بكافة مهاراتها اللغوية وخلفيتها الثقافية.	
- تمكين الطلبة من إجادة التحليل النقدي والادبي والترجمة وتدریس اللغة التطبيقی والنظری.	
- الامام بطرائق تدریس متنوعة من أساليب التعلیم الحديثة من أفلام وشرائط فيديو ومختبر لغة وصوتيات وغيرها تؤهلهم على تدریس اللغة الانجليزية بصورة فاعلة ومؤثرة.	
- صقل مهارات التفكير النقدي والإبداعي لدى الطلاب وتنمية قدراتهم البحثية في مجال التخصص.	
- إجراء البحوث النظرية والتجريبية والتطبيقية والمقارنة في مجالات اللغة الإنجليزية وآدابها واللغويات وطرائق التدريس المختلفة.	
- تشجيع الفهم النقدي لفكر وثقافات العالم المتحدث بالإنجليزية، وفتح قنوات الحوار الثقافي مع الأمم والشعوب المتحدثة بالإنجليزية.	

10. مخرجات التعلم المطلوبة وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

أ- الأهداف المعرفية

1. معرفة وفهم القواعد اللغوية والنحوية ومخارج نطق الكلمات في اللغة الإنجليزية.
2. معرفة وفهم أساليب التعبير اللغوي والأدبي الشائعة في اللغة الإنجليزية وتحليل نصوصها.
3. معرفة أشهر الأدباء والمفكرين وعلماء اللغة القدماء والمعاصرين في تراث اللغة الإنجليزية وفهم أهم نتاجهم الأدبي والفكري.
4. معرفة وفهم أهم أساليب وطرق التدريس الحديثة بالإضافة إلى أهم وسائل التقييم والتقويم والاختبارات اللغوية المستخدمة في تقييم وتدريب اللغة الانكليزية.

ب- الأهداف المهارية الخاصة بالبرنامج

- ب 1- يتدرب الطلاب على المهارات اللغوية الأساسية ككتابة الجمل تدريبا دقيقا .
- ب2- تدريب الطلاب على تطوير مهاراتهم في التحدث والاستماع ليكونوا قادرين على أن يتعاملوا مع مواقف التواصل الخاصة
- ب 3 - تقديم مهارات واستراتيجيات القراءة للطلاب تمرينهم عليها كميكانيكية القراءة، وتقنيات القراءة ومهارات استخدام المفردات .
- ب4 - تنمية قدرات الطلاب على مهارات الكتابة في كتابة البحوث والتقارير مثل الاستلال من الحقائق والتأكيد على تنمية قدراتهم على التمييز بين وجهات النظر والحقائق الثابتة.

طرق التعليم والتعلم

- تزويد الطلبة بالأساسيات والمواضيع المتعلقة بالمعرفة والنظم الموضحة في أ.
- توضيح وشرح المواد الدراسية من قبل الكادر التدريسي باستخدام التقنيات الصفية المختلفة لشد انتباه الطلبة.
- صقل المعرفة الذاتية للطلبة من خلال التأكيد على اداء الواجبات البيتية للمفردات الدراسية.
- تشجيع الطلبة على التعلم والاستكشاف الذاتي للمعرفة من خلال زيارة المكتبات والمواقع الالكترونية للحصول على معرفة اضافية للمواد الدراسية.
- تحسين مهارات الطلبة في التفكير الناقد والابداعي من خلال زجهم بدورات تعليمية اضافية للمواد الدراسية.

طرق التقييم

- اختبارات يومية بأسئلة متعددة الخيارات للمواد الدراسية.
- درجات المشاركة لأسئلة المنافسة الصعبة للطلبة.
- وضع درجات للواجبات البيتية المكلف بها .

ج- الأهداف الوجدانية والقيمية

- ج1- أن يصف الطالب أهمية تعلم اللغة الانكليزية.
- ج 2- أن يشارك الطالب في نشاطات القسم.
- ج 3- - أن يشجع الطالب زملاءه على الالتزام بالهدوء في الصف.
- ج 4- أن يقدر الطالب إسهامات العلماء والمنظرين في تطوير اللغة.

طرائق التعليم والتعلم

- الزيارات الميدانية لبعض المدارس النموذجية أو عرض الأفلام وأشرطة (الفيديو) لنقل صورة واقعية والتعرف على ثقافة الدول التي تتكلم اللغة الانكليزية فأيهما أبلغ في التأثير حديثك مع الطلاب؟ أم مشاهدتهم لشريط (الفيديو) .
- مل بنك معلومات تجمع فيه الأخبار والقصص وبعض المنجزات التي توجد في البيئة والصحف والمجلات والكتب وذلك بإشراك الطلاب في ذلك المجال كنشاط لهم، على أن تكون مهمة الاستاذ الجامعي إشرافية ثم تستخدم تلك المعلومات في دعم الأهداف الوجدانية.
- عرض الدروس دوماً بأساليب مختلفة وطرائق متنوعة مستخدماً التشويق ومن تلك الأساليب أسلوب القصة الذي يعتبر أهم وسيلة لدعم الأهداف الوجدانية خصوصاً في المواد الادبية.
- تشجيع الطلبة على تكوين مجموعات نقاشية خلال المحاضرات لمناقشة المواضيع تتطلب تفكير وتحليل وتبادل وتقبل آراء الطرف الاخر.

طرائق التقييم

- استبانة الاهتمام والمعرفة والمهارات.
- الملاحظة
- درجات محددة للواجبات البيتية من خلال كتابة التقارير الذاتية حول موضوع المحاضرة.

د - المهارات العامة والتأهيلية والمنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقبالية التوظيف والتطور الشخصي).

- 1- القدرة على العمل الجماعي وإدارة الفريق والتواصل بإيجابية مع الآخرين.
- 2- القدرة على التعبير في كلمة موجزة وجمع وعرض المعلومات بطريقة ملائمة.
- 3- القدرة على اقتراح الحلول المناسبة لأي مشكلة قد تواجهه في مجال عمله.
- 4- القدرة على استخدام تكنولوجيا المعلومات وتوظيفها في مجال تخصصه.

طرائق التعليم والتعلم

- توظيف مناهج دراسية بالتنسيق مع الدوائر التي سوف يتعامل معها.
- وضع مناهج دراسية من قبل القسم مشابهة لبيئة العمل .
- ارسال الطلبة للتدريب في مؤسسات ومعاهد تدريبية.
- تدريب الطلبة بخبرات تحاكي الواقع.
- دعوة بعض الجهات المهنية وتنظيم لقاءات مع الطلبة.
- تدريب الطلبة على حل المشكلات ، وإيجاد بيئة خصبة للإبداع .
- تشجيع التفكير الناقد وإصدار الأحكام .
- زيادة احترام وتفهم الطلبة لقدرات الآخرين واهتماماتهم وحاجاتهم.

طرائق التقييم

- تطبيق إجراءات التقييم المستمر بناءً على نتائج التقييم.
- توفير معايير عادلة وصحيحة وحسنة النية وغير متحيزه يمكن على أساسها التقييم.
- توفير معايير لتقييم عملية الاختيار بربط نتائج عملية الاختيار مع تقييم الأداء المبني على الجدارة

الشهادات والساعات المعتمدة		11.مدة وبنية البرنامج مدة البرنامج : 4 سنوات			
		المستوى / السنة	رمز المقرر أو المساق	اسم المقرر أو المساق	الساعات المعتمدة
درجة البكالوريوس تتطلب (س) ساعة معتمدة	ع	ن			
	عدد الساعات المعتمدة للمواد المتخصصة: 15 ساعة (من ضمنها الساعات العملية) عدد الساعات المعتمدة للمواد التربوية:4 ساعات عدد الساعات المعتمدة لمواد اخرى 5: عدد الساعات المعتمدة للمواد العملية : 8 العدد الكلي :24 ساعة	1	2		النحو الانكليزي
1		2		علم الاصوات اللغوية	
-		2		الكتابة	
-		2		المطالعة	
-		2		استماع وتحديث	
1		2		المدخل الى الادب الانكليزي	
-		2		اللغة العربية	
1		1		حاسبات	
-		1		حقوق انسان وديمقراطية	
-		2		علم النفس التربوي	
.	2		اسس تربية		
عدد الساعات المعتمدة للمواد المتخصصة: 19 ساعة (من ضمنها الساعات العملية) عدد الساعات المعتمدة للمواد التربوية:4 ساعات عدد الساعات المعتمدة لمواد اخرى:2 عدد الساعات المعتمدة للمواد العملية :8	ع	ن			المرحلة الثانية
	1	2		النحو الانكليزي (2)	
	1	2		الصوت	
	1	1		الكتابة	
	1	1		المطالعة	
	.	2		الأدب القصصي	
	.	2		الشعر(1)	
	1	2		المسرحية	
	2	.		المحادثة	
	1	1		حاسبات	
.	2		علم النفس النمو		

العدد الكلي: 25 ساعة	.	2	التعليم الثانوي وإدارة تربوية		
عدد الساعات المعتمدة للمواد المتخصصة: 23 ساعة عدد الساعات المعتمدة للمواد التربوية: 2 ساعة عدد الساعات المعتمدة للمواد العملية: 10	1	2	النحو الانكليزي (3)		المرحلة الثالثة
	1	2	اللغة (1)		
	2	.	المحادثة		
	1	1	المقالة		
	1	2	الرواية (1)		
	1	2	المسرحية (2)		
	.	2	الشعر (2)		
	2	1	مناهج وطرائق تدريس		
	.	2	الارشاد والصحة النفسية		
العدد الكلي: 25 ساعة	1	1	منهج البحث العلمي		
عدد الساعات المعتمدة للمواد المتخصصة: 22 ساعة عدد الساعات المعتمدة للمواد العملية: 2 ساعة	.	3	النحو الانكليزي (4)		المرحلة الرابعة
	.	2	اللغة (2)		
	.	3	الرواية		
	.	3	المسرحية		
	.	2	الشعر		
	.	2	اختبارات لغوية		
	.	2	ترجمة		
	.	2	بحث تخرج		
العدد الكلي: 24 ساعة	2	1	المشاهدة والتطبيق		
المجموع الكلي: 100 ساعة					

12. التخطيط للتطور الشخصي
<ul style="list-style-type: none"> - توظيف طرق تدريس جديدة. - توظيف وسائل جديدة تخدم المنهج . - توظيف أساليب تعزيز مبتكرة لتعزيز الطلبة . - المشاركة في تقويم وتطوير المنهج وتحليله إلى عناصره المختلفة. - الإلمام بمهارات وتقنيات الحصول السريع على المعارف والمعلومات مثل الحاسب الآلي ، والانترنت وغيره.
13. معيار القبول (وضع الأنظمة المتعلقة بالالتحاق بالكلية أو المعهد)

يشترط لقياد الطالب للدرجة الجامعية الأولى (البكالوريوس في اللغة الانكليزية):

- أن يكون مستوفياً لشروط القبول التي تحددها وزارة التعليم العالي والبحث العلمي .
- أن يكون حاصلاً على شهادة إتمام الدراسة الاعدادية أو ما يعادلها من بلاد أخرى.
- أن يكون راغبا في الدراسة في القسم الذي يختاره.
- أن ينجح في اختبار القدرات والاختبارات الشخصية – واختبارات الاستعداد للعمل بمهنة التعليم – اجتياز الكشف الطبي).

14. أهم مصادر المعلومات عن البرنامج

- الكادر التدريسي .
- المقرر الدراسي.
- توفر الأجهزة والتجهيزات والمواد والبرمجيات المناسبة للتخصص .
- ملائمة مصادر التعلم للتخصص.
- حسن استخدام مصادر التعلم في العملية التعليمية.
- توفر الكتب والدوريات وتنوعها وحداثتها وتغطيتها لجميع مجالات المعرفة في التخصص.
- توفر مكتبة متكاملة من حيث أوعية لمعلومات والتجهيزات والكوادر الفنية المتخصصة لخدمة التخصص.
- الاشتراك في قواعد المعلومات الإلكترونية في مجال التخصص.
- وجود نظام إلكتروني لإدارة المحتوى التعليمي وتوفير المواد الإلكترونية .
- توفر نظام إلكتروني للبحث عن المعلومات في المكتبة بالإضافة إلى المكتبات الإلكترونية.

مخطط مهارات المنهج

يرجى وضع اشارة في المربعات المقابلة لمخرجات التعلم الفردية من البرنامج الخاضعة للتقييم

مخرجات التعلم المطلوبة من البرنامج

المهارات العامة والمنقولة (أو) المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي				الأهداف الوجدانية والقيمية				الأهداف المهارية الخاصة بالبرنامج				الأهداف المعرفية				أساسي أم اختياري	اسم المقرر	رمز المقرر	السنة / المستوى
د4	د3	د2	د1	ج4	ج3	ج2	ج1	ب4	ب3	ب2	ب1	أ4	أ3	أ2	أ1				
	*		*	*			*			*	*	*			*	أساسي	النحو الانكليزي		الاولى
	*	*	*	*	*		*	*	*		*	*			*	أساسي	علم الاصوات		
*		*	*	*	*		*	*		*	*		*	*		أساسي	الانشاء والاستيعاب		الثانية
	*	*	*		*	*	*		*		*		*	*		أساسي	الشعر		
	*	*			*	*			*	*			*		*	أساسي	رواية		الثالثة
*	*	*	*		*		*	*		*	*	*		*		أساسي	مناهج وطرائق		
*		*			*	*	*	*	*				*	*	*	أساسي	لغة		الرابعة
	*	*	*			*	*			*	*	*		*		أساسي	اختبارات		

نموذج وصف المقرر

اللقب العلمي: مدرس مساعد
أسم التدريسي: رهام عبد الكريم محمد زكي

وصف المقرر

يوفر وصف المقرر هذا إيجازاً مقتضياً لأهم خصائص المقرر ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنأ عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من فرص التعلم المتاحة. ولا بد من الربط بينها وبين وصف البرنامج.

1. المؤسسة التعليمية	وزارة التعليم العالي والبحث العلمي / جامعة ديالى
2. القسم الجامعي / المركز	كلية التربية للعلوم الانسانية- قسم اللغة الانكليزية
3. اسم / رمز المقرر	الترجمة
4. البرامج التي يدخل فيها	البرنامج الاكاديمي في اعتماد معايير الأتحاد للجامعات العربية
5. أشكال الحضور المتاحة	طلبة المرحلة (الرابعة)
6. الفصل / السنة	سنوي
7. عدد الساعات الدراسية (الكلي)	(156) ساعة
8. تاريخ إعداد هذا الوصف	2021/10/13
9. أهداف المقرر	
- الإسهام في الإعداد المهني لطلاب اللغة الانجليزية، وتمكينهم من تدريس مادة اللغة الانجليزية في المرحلة المتوسطة والثانوية بشكل فعال. - تزويد الطلبة بالمعلومات اللازمة لتحضير الدرس. - التعرف على طرائق التدريس المختلفة وميزاتها ومحدداتها ويتدرب على اختيار الطرائق المناسبة وفقاً للمواقف التعليمية .	

- تزويد الطلاب وتدريبهم على طرق واساليب مهارات اللغة الاربع (الاستماع، التحدث، القراءة، الكتابة) وكذلك طرق تدريس تلك المهارات.
- تزويد الطلاب بالمعلومات والمهارات اللازمة لتدريس الجوانب اللغوية المختلفة (تدريس مفردات – قواعد – نطق).
- تزويد الطلاب بالمعلومات والمهارات اللازمة لإدارة الفصل الدراسي.
- التعرف على نظريات واهداف المنهج الدراسي وألية تصميمه وتقييمه .

10. مخرجات المقرر وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

أ- الأهداف المعرفية

- 1- فهم وتعلم العديد من أساليب تدريس اللغة الانجليزية والعمل على ربط النظريات بالتطبيق العملي.
- 2- فهم وتحديد مبادئ وطرق التعليم الأكثر ملائمة لأفكار الطلاب الخاصة بالتدريس.
- 3- فهم ومعرفة الطلاب بالطرق المختلفة في تدريس اللغة الإنجليزية والأصول الفلسفية والتربوية والنفسية التي تقوم عليها.
- 4- فهم ومعرفة الطلاب بالأدوات والمواد التدريسية المختلفة وكذلك المعينات (aids) المختلفة في التدريس.
- 5- معرفة الطلاب لأنواع المناهج المصممة وطرق بنائها وتدريبها وتقييمها.
- 6- معرفة وفهم الطلبة للمهارات اللغة وكيفية توظيفها في الدرس.
- 7- معرفة الطلاب لكيفية تطبيق المعلومات التي اكتسبها عن اعداد خطط الدرس.

طرائق التعليم والتعلم

- المحاضرة والمناقشة.
- التعليم باستخدام وسائل التكنولوجيا الصف.
- التعلم الذاتي من خلال تكليف الطلاب ببعض الأنشطة اللاصفية.
- العروض التقديمية.
- التعلم التعاوني.
- التدريس المصغر.

طرائق التقييم

- اختبارات تحصيلية لتقييم المعلومات التي اكتسبها من المنهج الدراسي.
- بطاقات ملاحظة لتقييم مهارات التدريس المكتسبة.
- اوراق عملي لتقييم القدرة على الخطط الدراسية والاختيارات.
- تدريس مصغر لتقييم أداء الطلاب.

ج- الأهداف المهارية

- ج1- القدرة على ادراك العلاقات بين نظريات طرائق التدريس والاسس الفلسفية والتربوية والنفسية المبنية عليها.
- ج2- لقدرة على تحديد طريقة التدريس الملائمة للموضوع والية تطبيقها بصورة صحيحة.
- ج3- القدرة على تحليل تصميم وتقييم المنهج الدراسي من خلال تحديد اهدافه وانواع المفردات والوحدات الدراسية المتضمنة .
- ج4- القدرة على الاستنتاج باستخدام المنهج العلمي في التحليل قي إطار تطبيق مبادئ التفكير الابداعي في مواجهة المشكلات.

طرائق التعليم والتعلم

- تزويد الطلبة بالأساسيات والمواضيع الاضافية المتعلقة بمخرجات التفكير والتحليل.
- تكوين مجموعات نقاشية خلال المحاضرات لمناقشة مواضيع تتطلب تفكير وتحليل.
- يطلب من الطلبة بطرح مجموع من الاسئلة التفكيرية خلال المحاضرات مثل (ماذا ، كيف ، متى ولماذا) لمواضيع محددة.
- اعطاء الطلبة واجبات بيتية تتطلب تفسيرات ذاتية بطرق سببية.
- تدريس الطلبة كيفية بناء طرق التفكير والتحليل والاستنتاج.
- العصف الذهني
- أسلوب حل المشكلات.
- المجموعات التعاونية.
- الحوار والمناقشة .

- العروض التقديمية.
- عرض الحالات الواقعية والافتراضية.
- عرض الأفلام التعليمية.
- العمل ضمن الفريق .
- التدريبات الجماعية والفردية.
- أمثلة من واقع الطلبة

طرائق التقييم

- امتحانات يومية بأسئلة بيتية يكون حلها ذاتيا.
- درجات مشاركة لأسئلة المنافسة تتعلق بالمادة الدراسية.
- درجات محددة للواجبات البيتية.
- درجات الحضور والالتزام والمشاركة الفعالة اثناء المحاضرة.

ج- الاهداف الوجدانية والقيمية

- ج1- أن يصغي الطالب بانتباه إلى شرح الاستاذ للدرس المقرر أثناء المحاضرة .
- ج2- أن يشارك الطالب في المناقشات والندوات الصفية واللاصفية بعد حث الاستاذ له للتعرف على أنواع طرائق التدريس واساليبها واستراتيجياتها المستخدمة
- ج3- أن يقدر الطالب دور مناهج وطرائق التدريس في إيصال المادة العلمية بعد مناقشة الاستاذ لذلك .
- ج4- أن ينظم الطالب ندوة تدور حول كيفية استذكار طرائق التدريس بطريقة سليمة .

طرائق التعليم والتعلم

- 1- الزيارات الميدانية للمدراس المتوسطة والثانوية للمساعدة في صقل مهارات الطلبة وتعزيز المسؤولية العلمية في توسيع المدارك عند الطلاب .
- 2- تشجيع الطلبة على كتابة التقارير الذاتية والنقدية على اساليب وطرائق التدريس المستخدمة ومقارنتها من حيث الجوانب الايجابية والسلبية.
- 3- مشاركة الطلبة في تقديم المحاضرات الصفية المختلفة وفق الطرائق واساليب التدريس القديمة والحديثة باستخدام برنامج عرض الشرائح او الفيديو.
- 4- حث الطلبة على الاطلاع على أهم الطرائق الحديثة والمعاصرة المستخدمة في تدريس مقررات اللغة الانكليزية في جميع المراحل من خلال استخدام التكنولوجيا الحديثة ومواقع الانترنت.

طرائق التقييم

- المقابلة
- الاستبيان
- الاختبارات التحصيلي
- الملاحظة
- درجات محددة للواجبات البيتية من خلال كتابة التقارير الذاتية حول موضوع المحاضرة.

- د - المهارات العامة والمنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي).
- د1- القراءة والاطلاع في مجال النمو المعرفي الأكاديمي والثقافة العامة وفي مجال التربية .
- د2- حضور الندوات واللقاءات التربوية والدورات والمشاغل التدريبية وتبادل الزيارات وحصص المشاهدة.
- د3- المبادرة بتنفيذ حصص مشاهدة وحصص مطلوبة 0
- د4 - عمل بحوث تربوية وإجرائية، تنفيذ مشاغل ، عمل أوراق عمل ، المشاركة في المنتديات .
- د5- الاستفادة من المشرف التربوي الذي يعمل على تحسين العملية التربوية والارتقاء بمستوى أداء الطلبة.

11.بنية المقرر (الترجمة)

الأسبوع	الساعات	مخرجات التعلم المطلوبة	اسم الوحدة / المساق أو الموضوع	طريقة التعليم	طريقة التقييم
الاسبوع الاول 10/14 2021	6	التعريف بالمفاهيم الاساسية لمادة الترجمة.	خلفية تمهيدية	-عرض تقديمي - مناقشة وحوار - امثلة	-اختبارات شفوية - واجبات منزلية - أنشطة وتدرّيبات - الحضور والمشاركة الفعالة اثناء المحاضرة
الاسبوع الثاني 10/21 2021	6	معرفة المصطلحات الخاصة بالترجمة	مختلف انواع المصطلحات	-العصف الذهني -عرض تقديمي - مناقشة وحوار - امثلة	-اختبارات شفوية - واجبات منزلية - أنشطة وتدرّيبات - الحضور والمشاركة الفعالة اثناء المحاضرة
الاسبوع الثالث 10/28 2021	6	فهم انواع الترجمات.	ترجمات حرة وترجمات حرفية	- الحوار والمناقشة - ممارسة للأنواع - امثلة	انشطة وتدرّيبات - الحضور والمشاركة الفعالة اثناء المحاضرة
الاسبوع الرابع 11/4 2021	6	فهم انواع الترجمات.	ترجمات حرة وترجمات حرفية	- الحوار والمناقشة - ممارسة للأنواع - امثلة	اختبارات شفوية - أنشطة وتدرّيبات - الحضور والمشاركة الفعالة اثناء المحاضرة
الاسبوع الخامس 11/11 2021	6	التعرف على اساليب الترجمة وتحديدتها وتصنيفها الى اساليب عامة وخاصة	الاساليب ومكوناتها	العصف الذهني -عرض تقديمي - مناقشة وحوار - امثلة	انشطة وتدرّيبات - الحضور والمشاركة الفعالة اثناء المحاضرة
الاسبوع السادس 11/18 2021	6	التعرف على اساليب الترجمة وتحديدتها وتصنيفها الى اساليب عامة وخاصة	الاساليب ومكوناتها	-عرض تقديمي - مناقشة وحوار - امثلة	اختبارات شفوية - أنشطة وتدرّيبات - الحضور والمشاركة الفعالة اثناء المحاضرة
الاسبوع السابع 11/25 2021	6	التعرف على استراتيجيات الترجمة	العوامل المؤثرة على هذه الاستراتيجيات اثناء ممارسة الترجمة	العصف الذهني -عرض تقديمي - مناقشة وحوار - امثلة من واقع الطلبة	اختبارات شفوية - أنشطة وتدرّيبات - الحضور والمشاركة الفعالة اثناء المحاضرة
الاسبوع الثامن 12/2 2021	6	امتحان الفصل الاول الشهر الأول	امتحان الفصل الاول الشهر الاول	/	اختبار تحصيلي
الاسبوع التاسع 12/2 2021	6	التعرف على كيفية استخدام القواميس	كيفية استخراج الكلمة المطلوبة لترجمتها	- عرض تقديمي - مناقشة وحوار	- أنشطة وتدرّيبات - الحضور والمشاركة الفعالة
الاسبوع العاشر	6	التعرف على انواع القواميس	قواميس عامة و ذات اختصاص	-عرض فيديو - مناقشة وحوار	- أنشطة وتدرّيبات - الحضور

والمشاركة الفعالة اثناء المحاضرة	- عرض شرائح تعليمية				/12/9 2021
- أنشطة وتدرجات الحضور والمشاركة الفعالة اثناء المحاضرة	- عرض فيديو - مناقشة و حوار - امثلة	ما هو التعريب	تعريف موضوع التعريب و اختلافه عن الترجمة	6	الاسبوع الحادي عشر /12/16 2021
- اختبارات شفوية -واجبات منزلية - أنشطة وتدرجات الحضور والمشاركة الفعالة اثناء المحاضرة	- مناقشة و حوار - امثلة	انواع القواعد	قواعد تكوين التعريب و استخداماته	6	الاسبوع الثاني عشر /12/23 2021
- اختبارات شفوية -واجبات منزلية - أنشطة وتدرجات الحضور والمشاركة الفعالة اثناء المحاضرة	-عرض فيديو - مناقشة وحوار - عرض شرائح تعليمية	طرق التعريب	تعريب المصطلحات الاسلامية	6	الأسبوع الثالث عشر /12/30 2021
- اختبارات شفوية -واجبات منزلية - أنشطة وتدرجات الحضور والمشاركة الفعالة اثناء المحاضرة	-عرض فيديو - مناقشة وحوار - عرض شرائح تعليمية	فهم الرموز و الحروف الخاصة بالتعريب	فهم و معرفة جدول التعريب	6	الاسبوع الرابع عشر 2022/1/6
- اختبارات شفوية -واجبات منزلية - أنشطة وتدرجات الحضور والمشاركة الفعالة اثناء المحاضرة	-عرض فيديو - مناقشة وحوار - عرض شرائح تعليمية	فهم الرموز و الحروف الخاصة بالتعريب	فهم و معرفة جدول التعريب	6	الاسبوع الخامس عشر /1/13 2022
-واجبات منزلية الحضور والمشاركة الفعالة اثناء المحاضرة	-عرض فيديو - مناقشة وحوار - امثلة	الامثال العامية و الفصحى	فهم انواع و طرق ترجمة الامثال	6	الاسبوع السادس عشر /1/20 2022
-واجبات منزلية - أنشطة و تدرجات الحضور والمشاركة الفعالة اثناء المحاضرة	-عرض فيديو - مناقشة وحوار - امثلة	انواع مختلفة من النصوص	ممارسة الترجمة العملية	6	الاسبوع السابع عشر /1/27 2022
اختبار تحصيلي	/	امتحان الفصل الاول الشهر الثاني	امتحان الفصل الاول الشهر الثاني	6	الاسبوع الثامن عشر 2022/2/3
عطلة نصف السنة	عطلة نصف السنة	عطلة نصف السنة	عطلة نصف السنة	/	الاسبوع التاسع عشر /2/10 2022
عطلة نصف السنة	عطلة نصف السنة	عطلة نصف السنة	عطلة نصف السنة	/	الاسبوع العشرون /2/26 2022

فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	/	الاسبوع الحادي والعشرون 2022/3/3
فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	/	الاسبوع الثاني والعشرون /3/10 2022
فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	/	الأسبوع الثالث والعشرون /3/17 2022
فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	/	الاسبوع الرابع والعشرون /3/24 2022
فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	/	الاسبوع الخامس والعشرون /3/31 2022
فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	/	الاسبوع السادس والعشرون 2022/4/7
فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	فترة تطبيق طلبة المرحلة الرابعة خارج الكلية	6	الاسبوع السابع والعشرون /4/14 2022
-اختبارات شفوية - واجبات منزلية - أنشطة وتدريبات - الحضور والمشاركة الفعالة اثناء المحاضرة	-عرض تقديمي - مناقشة وحوار - امثلة	نصوص علمية و عامة	ممارسة عملية في ترجمة مختلف النصوص	6	الاسبوع الثامن والعشرون /4/21 2022
-اختبارات شفوية - واجبات منزلية - أنشطة وتدريبات - الحضور والمشاركة الفعالة اثناء المحاضرة	-عرض تقديمي - مناقشة وحوار - امثلة	نصوص علمية و عامة	ممارسة عملية في ترجمة مختلف النصوص	6	الاسبوع التاسع والعشرون /4/21 2022
-اختبارات شفوية - واجبات منزلية - أنشطة وتدريبات - الحضور والمشاركة الفعالة	-عرض تقديمي - مناقشة وحوار - امثلة	نصوص علمية و عامة	ممارسة عملية في ترجمة مختلف النصوص	6	الاسبوع الثلاثون /4/28 2022

اثناء المحاضرة					
-اختبارات شفوية - واجبات منزلية - أنشطة وتدريبات - الحضور والمشاركة الفعالة اثناء المحاضرة	-عرض تقديمي - مناقشة وحوار - امثلة	نصوص علمية و عامة	ممارسة عملية في ترجمة مختلف النصوص	6	الاسبوع الحادي والثلاثون 2022/5/5
-واجبات منزلية - الحضور والمشاركة الفعالة اثناء المحاضرة	-عرض فيديو - مناقشة وحوار - امثلة	الامثال العامية و الفصحى	فهم انواع و طرق ترجمة الامثال	6	الاسبوع الثاني والثلاثون /5/12 2022
مراجعة عامة للمادة	مراجعة عامة للمادة	مراجعة عامة للمادة	مراجعة عامة للمادة	6	الاسبوع الثالث والثلاثون /5/19 2022
اختبار تحصيلي	/	امتحان الفصل الثاني الشهر الاول	امتحان الفصل الثاني الشهر الأول	6	الاسبوع الرابع والثلاثون /5/26 2022

12. البنية التحتية	
-	1- الكتب المقررة المطلوبة
The Translation Manual	2- المراجع الرئيسية (المصادر)
مشاكل الترجمة Problems of Translation في فن الترجمة / عبدالمحسن إسماعيل رمضان	أ- الكتب والمراجع الموصى بها (الدوريات العلمية، التقارير... الخ).
www.translationdirectory.com	المراجع الالكترونية و مواقع الانترنت ...
13. خطة تطوير المقرر الدراسي	

لتطوير المقرر الدراسي الحالي والسعي الى تحسين المهارات اللغوية ...